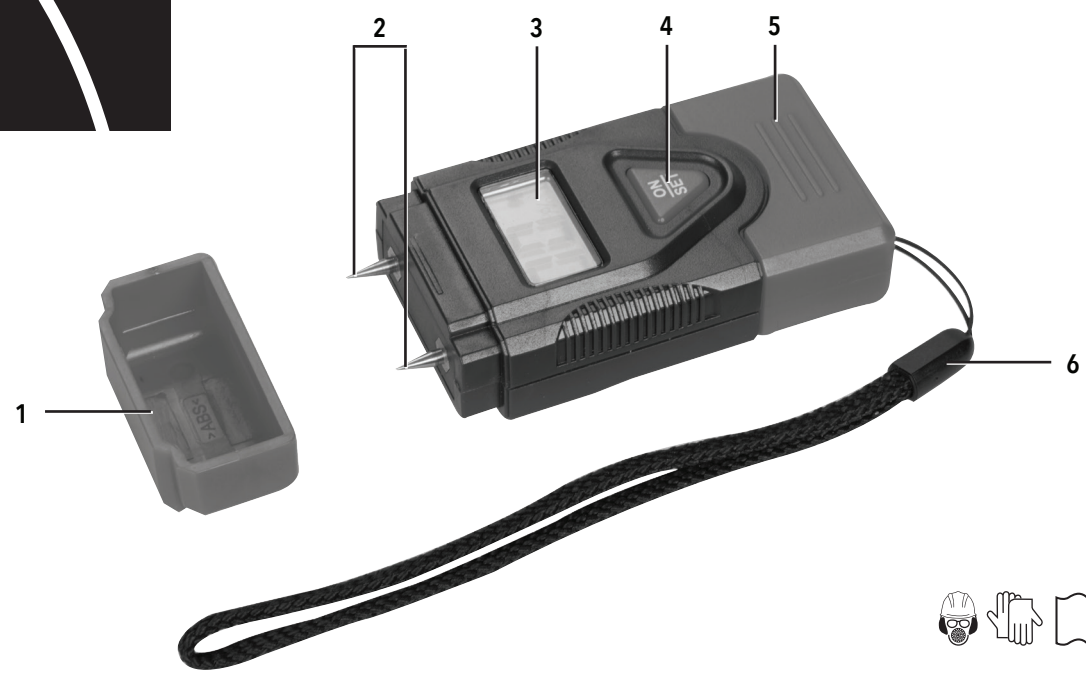
220841

Digital Moisture Meter
Wood: 6-42% Concrete: 0.2-2%

FR Hygromètre digital
DE Digitales Feuchtigkeitsmessgerät
ES Detector de húmedad
IT Igrometro digitale
NL Digitale vochtigheidsmeter
PL Cyfrowy miernik wilgoci



3 YEAR GUARANTEE
ANS DE GARANTIE
JAHRE GARANTIE
AÑOS DE GARANTÍA
ANNI DI GARANZIA
JAAR GARANTIE
LATA GWARANCJI

Register online: silverlinetools.com

Version date: 06.03.2023

EN

Specification

Usable on:	Logs and firewood, floorboards, chipboard, MDF, plaster, concrete,mortar etc.
Moisture measuring range:	6 – 42% (Wood)
	0.2 – 2% (Material)
Temperature measuring range:	0-40˚C / 32-99˚F
Resolution (moisture):	1% (Wood)
	0.1% (Material)
Resolution (temperature):	1˚C/2˚F
Accuracy:	<30% +/- 2%
Operating temperature range:	0 – 40°C
Optimum operating humidity:	<75%
Battery type:	LR44 button cells (4 x batteries)
Dimensions:	80 x 40 x 20mm
Weight:	0.05kg (including batteries)

Product Familiarisation

1. Protective Cap
2. Detection Probes
3. LCD Display
4. ON/Set Button
5. Battery Compartment Cap
6. Wrist Strap

Moisture Meter Safety

- Handle with care when Detection Probes (2) are exposed to avoid injury.
- The metal probes have sharp points and may leave scratches and puncture marks on workpieces and material surfaces.
- Be aware that damaged power cables inside damp building walls may result in surfaces conducting live current. ALWAYS switch off the electrical supply to a room if you suspect there may be electrical faults in damp conditions, before touching damp surfaces.
- Damp walls and wood encourage the growth of mould, other fungi and bacteria. ALWAYS wear protective clothing and adequate eye and respiratory protection.
- When determining if firewood is dry enough to be burned, refer to general guidelines specific to the type of wood.

Carefully read and understand these instructions and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all users are fully acquainted with these instructions.

Intended Use

Pocket-sized moisture meter with digital display, for determining the moisture content of wood and building materials, and for measuring ambient temperature.

⚠ **WARNING:** This device is not intended for professional use. Moisture readings for building surveys and other legal documents must be confirmed with a calibrated moisture meter.

Before Use

Inserting batteries

1. Slide off the Battery Compartment Cap (5).
2. Insert 4 button cell batteries (see 'Specification') into the battery compartment.

Note: The '-' side of the battery (the surface without writing) must point away from the spring.

3. Replace the Battery Compartment Cap.

- Check that the detector functions correctly before operating:

1. Turn on the device and select either moisture detecting modes (see 'Operation')
2. Remove the Protective Cap (1) and hold the Detection Probes (2) against a known damp surface
3. The LCD Display (3) should show a reading

Operation

Switching ON

1. Press the ON/Set Button (4) for a short time.
2. The moisture meter will switch on and enter the detection mode last used.

Note: Upon activation, the device will run a brief battery check and self-test, during which the display will show a test screen. This is not a fault.

3. To maximise battery duration, the device will power off automatically after a short period of inactivity.

Note: The backlight of the LCD Display (3) is activated for approx. 5 seconds when the ON/Set Button (4) is pressed.

Mode selection

1. Switch the moisture meter on (see 'Switching ON')
2. Press and hold the ON/Set Button (4) for approx. 3 seconds. Release the button once the operating mode symbol in the LCD Display (3) begins to blink
3. Press the ON/Set Button repeatedly, to scroll through the four operation modes:
   °C Temperature (°Celsius) °F Temperature (°Fahrenheit) Moisture (Wood) Moisture (Material)
4. Once the mode is selected, it will stop blinking and become active after a few seconds

Taking measurements

1. Switch the device on and enter the required operation mode (see 'Mode selection').
2. Take off the Protective Cap (1).
3. Push both Detection Probes (2) into the surface of the object to be measured.

Note: To get an accurate reading, it may be necessary to push the probes into the material, which may lead to permanent puncture marks. If this is not acceptable, consider other methods of determining moisture.

4. The display will now show the reading. It will reset to '0' once the Detection Probes are removed from the object.

Note: Temperature readings will be displayed as soon as one of the two temperature modes is selected. You do not need to remove the Protective Cap (1) or press the ON/Set Button (4).

Maintenance

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Wipe the metal Detection Probes (2) with a damp cloth if required. Clean the plastic housing and display with a soft, dry cloth only.

Changing the batteries

- The batteries must be changed when the LCD Display (3) shows low-battery symbol (refer to 'Inserting batteries').

Storage

- Remove batteries before long-term storage
- Store batteries separately
- Store this device carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of tools and batteries.

Contact

Legal Manufacturer: Toolstream Ltd
For Declaration of Conformity please visit www.silverlinetools.com
For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/en-GB/Support

UK Address: Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Netherlands

FR

Caractéristiques techniques

Utilisable sur :	Bûches et bois de chauffage, parquet, aggloméré, MDF, plâtre, béton, mortier, etc.
Plage de mesure d'humidité :	6-42 % (bois)
	0,2- 2 % (matériau)
Plage de mesure de température :	0-40 ˚C / 32-99 ˚F
Échelon (humidité) :	1 % (bois)
	0,1 % (autre matériau)
Échelon (température) :	1 °C /2 °F
Précision :	30 % +/-2 %
Température de fonctionnement :	0-40 ° C
Humidité maximale de fonctionnement :	<75 %
Type de pile :	4 x piles bouton LR44
Dimensions :	80 x 40 x 20 mm
Poids :	0,05 kg (avec les piles)

Descriptif du produit

1. Capuchon de protection
2. Sondes de détection
3. Écran LCD
4. Bouton marche/sélection du mode
5. Couvercle du compartiment à pile
6. Dragonne

Consignes de sécurité relatives à l'hygromètre

- Manipulez avec précaution lorsque les sondes de détection (2) sont exposées pour éviter de se blesser.
- Les sondes en métal ont des extrémités pointues et tranchantes et peuvent laisser des marques sur la pièce ou la surface de travail.
- Attention aux câbles usés dans les murs humides, car les pans de murs peuvent devenir conducteurs de courant. Déconnectez toujours le courant dans la pièce avant de toucher les surfaces humides si vous suspectez un défaut d'électricité dans un mur humide.
- Les murs humides et le bois favorisent la prolifération de moisissure, champignons et autres bactéries. Portez TOUJOURS des vêtements de protection appropriés ainsi que des protections oculaires et respiratoires.
- Pour déterminer si le bois de chauffage est assez sec pour être brûlé, consultez les consignes générales relatives au type de bois utilisé.

Veuillez lire attentivement et comprendre toutes les instructions fournies et les étiquettes apposées sur l'appareil. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. Assurez-vous que tous les utilisateurs de l'outil l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

Usage conforme

Hygromètre de poche avec écran LCD rétroéclairé. Détermine le taux d'humidité dans le bois, mais aussi dans les matériaux tels que le plâtre, béton et mortier. Affiche également la température ambiante.

⚠ **AVERTISSEMENT :** cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Des relevés d'humidité pour des inspections du bâtiment ou pour des documents légaux doivent être confirmés par un hygromètre calibré.

Avant utilisation

Insertion des piles

1. Faites glisser le couvercle du compartiment à pile (5).
2. Insérez les 4 piles bouton (voir « Caractéristiques techniques ») dans le compartiment.

Remarque : les faces avec le signe '-' sur les piles (face non marquée) doivent être dirigées dans la direction opposé au ressort.

3. Replacez le couvercle.

- Vérifiez que l'hygromètre fonctionne correctement avant utilisation :

1. Mettez l'appareil en marche et sélectionnez le mode de détection souhaité (voir « Instructions d'utilisation »).
2. Enlevez le capuchon de protection (1) des sondes et appuyez les sondes de détection (2) sur une surface humide.
3. L'écran LCD (3) doit afficher un résultat.

Instructions d'utilisation

Mise en marche

1. Appuyez brièvement sur le bouton de marche/mode.
2. L'hygromètre s'allume et affiche le mode de détection précédemment utilisé.

Remarque : après la mise en marche, l'appareil effectuera une vérification des piles et un test dont le résultat sera affiché sur l'écran LCD. Ceci n'est pas un défaut de l'appareil.

3. Pour optimiser la longévité des piles, l'appareil s'éteint automatiquement après une courte période d'inactivité.

Remarque : le rétro-éclairage de l'écran LCD (3) est activé pour 5 secondes environ lorsqu'on appuie sur le bouton marche/sélection du mode (4).

Sélection du mode

1. Mettez l'hygromètre en marche (voir 'Mise en marche').
2. Appuyez et gardez le bouton marche/sélection du mode (4) enfoncé pendant 3 secondes. Relâchez le bouton dès que le symbole du mode de fonctionnement se met à clignoter sur l'écran LCD (3).
3. Appuyez sur le bouton marche/sélection du mode plusieurs fois pour faire circuler les quatre modes.
   °C Température (°Celsius) °F Température (°Fahrenheit) Humidité (bois) Humidité (autres matériaux)
4. Une fois le mode sélectionné, le symbole du mode arrêtera de clignoter, et le mode sera alors actif quelques secondes après.

Effectuer une mesure

1. Mettez l'appareil en marche et sélectionnez le mode (voir 'Sélection du mode').
2. Retirez le capuchon de protection (1).
3. Appuyez les deux sondes de détection (2) sur la surface du matériau à mesurer.

Remarque : pour obtenir une mesure précise il peut être nécessaire d'introduire les sondes dans le matériau, ce qui peut laisser des marques. Si vous ne souhaitez pas laisser de marques dans le matériau, il est conseillé d'utiliser un système de détection d'humidité différent.

4. Le relevé s'affiche sur l'écran. Il se remettra à '0' lorsque les sondes ne seront plus en contact avec le matériau.

Remarque : le relevé des températures sera effectué aussitôt qu'un des deux modes de température est choisi. Vous n'avez pas besoin de retirer le capuchon de protection (1) ou d'appuyer sur le bouton marche/sélection du mode (4).

Entretien

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre en permanence. Nettoyez les sondes de détection (2) avec un chiffon humide si nécessaire. Nettoyez le boîtier en plastique et l'écran avec un chiffon doux et sec uniquement.

Changement des piles

- Les piles doivent être changées lorsque le symbole apparaît sur l'écran LCD (voir « Insertion des piles »).

Rangement

- Enlevez les piles pour les longues périodes de rangement
- Rangez les piles séparément.
- Rangez cet appareil avec soin dans un endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Contact

Fabricant légal : Toolstream Ltd.
La déclaration de conformité est disponible sur www.silverlinetools.fr
Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) : Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.

DE

Technische Daten

Geeignet zur Prüfung von:	Baumstämmen u. Brennholz, Bodendielen, Spanplatten, MDF, Putz, Beton, Mörtel usw.
Feuchtigkeitsmessbereich:	6–42 % (Holz)
	0,2–2 % (Baumaterial)
Temperaturmessbereich:	0–40 ˚C/32–99 ˚F
Auflösung (Feuchtigkeit):	1 % (Holz) / 0,1 % (Baumaterial)
Auflösung (Temperatur):	1 ˚C/2 ˚F
Genauigkeit:	<30 % +/-2 %
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Optimale Luftfeuchtigkeit:	< 75 %
Batterietyp:	LR44-Knopfzellen (4 Stck.)
Abmessungen:	80 x 40 x 20 mm
Gewicht:	0,05 kg (inkl. Batterien)

Produktübersicht

1. Schutzkappe
2. Metallsonden
3. LCD-Anzeige
4. „On/Set"-Schalter
5. Batteriefachabdeckung
6. Trageschlaufe

Sicherheitshinweise für Feuchtigkeitsmessgeräte

- Wenn die Metallsonden (2) sichtbar sind, muss das Gerät mit Vorsicht gehandhabt werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Metallsonden sind spitz und scharfkantig und können Kratzer und Einstiche auf Werkstückoberflächen zurücklassen.
- Beachten Sie, dass es unter bestimmten Bedingungen dazu kommen kann, dass feuchte Gebäudewände unter Spannung stehen, falls sie beschädigte elektrische Leitungen enthalten. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung zu Gebäuden, in denen solche Zustände und Schäden vermutet werden, bevor Sie feuchte Wände und andere Flächen berühren.
- Feuchte Wände begünstigen das Wachstum von Schimmel, anderen Pilzen und Bakterien. Tragen Sie IMMER die geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Augen- und Atemschutz.
- Beachten Sie spezifische Empfehlungen für die jeweilige Holzart, falls Sie mit dem Gerät bestimmen möchten, ob Brennholz ausreichend zur Verbrennung getrocknet wurde.

Lesen Sie diese Anweisungen und die Beschriftung des Gerätes aufmerksam und bis zum vollständigen Verständnis durch. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich alle Personen, die dieses Gerät verwenden werden, mit dieser Anleitung vertraut machen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Feuchtigkeitsmessgerät im Taschenformat mit Digitalanzeige zur Bestimmung des Feuchtigkeitsgehaltes von Holz und Baumaterialien sowie zur Anzeige der Umgebungstemperatur.

⚠ **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. Bestätigen Sie Messungen mit einem kalibrierten Feuchtigkeitsmessgerät, falls Messergebnisse für Gebäudegutachten oder andere offizielle Dokumente benötigt werden.

Vor Inbetriebnahme

Batterien einlegen

1. Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung (5) nach unten ab.
2. Legen Sie vier Knopfzellen-Batterien (siehe „Technische Daten") ein.

Hinweis: Die „-"-Seite der Knopfzellen (die unbeschriftete Oberfläche) muss von der Feder fortweisen.

3. Stecken Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

- Überprüfen Sie die Funktion des Messgerätes vor der Verwendung:

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie eine der beiden Betriebsarten für Feuchtigkeitsmessung (siehe „Bedienung") aus.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe (1) und halten Sie die Metallsonden (2) gegen eine Oberfläche, die offensichtlich feucht ist.
3. Die LCD-Anzeige (3) sollte bei korrekter Funktion des Gerätes nun einen Messwert anzeigen.

Bedienung

Gerät einschalten

1. Drücken Sie kurz den „On/Set"-Schalter (4).
2. Das Messgerät schaltet sich ein und kehrt in die zuletzt verwendete Betriebsart zurück.

Hinweis: Das Gerät durchläuft beim Einschalten einen kurzen Selbsttest und ein Testbildschirm wird angezeigt. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Gerätes.

3. Das Gerät schaltet sich zur Schonung der Batterien nach einer kurzen Zeit der Inaktivität von selbst ab.

Hinweis: Die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige (3) wird durch kurzes Drücken des „On/Set"-Schalters (4) für circa fünf Sekunden eingeschaltet.

Betriebsart wählen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe „Gerät einschalten").
2. Drücken und halten Sie den „On/Set"-Schalter (4) ungefähr drei Sekunden lang. Lassen Sie den Schalter los, sobald das Symbol für die Betriebsart in der LCD-Anzeige (3) zu blinken beginnt.
3. Drücken Sie den „On/Set"-Schalter wiederholt, um durch die unterschiedlichen Betriebsarten zu scrollen:
   °C Temperatur (°Celsius) °F Temperatur (°Fahrenheit) Feuchtigkeit (Holz) Feuchtigkeit (Baumaterial)
4. Wenn das Symbol der benötigten Betriebsart angezeigt wird, wird es nach einigen Sekunden aufhören zu blinken und die Betriebsart wird aktiviert.

Messungen durchführen

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Betriebsart (siehe „Betriebsart wählen").
2. Ziehen Sie die Schutzkappe (1) ab.
3. Drücken Sie beide Metallsonden (2) in die Oberfläche des zu messenden Objektes hinein.

Hinweis: Möglicherweise müssen die Sonden kräftig in das Material hineingedrückt werden, um genaue Messergebnisse zu erhalten. Dies kann zu Einstichspuren führen. Ziehen Sie Alternativen zur Feuchtigkeitsbestimmung in Erwägung, falls dies nicht akzeptabel ist.

4. Das Messergebnis wird nun angezeigt. Die Anzeige wird auf „0" zurückkehren, sobald die Sonden vom Objekt entfernt werden.

Hinweis: Temperaturmesswerte werden angezeigt, sobald einer der beiden Temperatur-Modi gewählt wird. Die Schutzkappe (1) muss nicht abgezogen werden und es ist nicht nötig, den „On/Set"-Schalter (4) zu betätigen.

Instandhaltung

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Wischen Sie die Metallsonden (2) bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie das Kunststoffgehäuse des Gerätes ausschließlich mit einem trockenen weichen Tuch.

Batterien wechseln

- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn das Batteriesymbol in der LCD-Anzeige (3) angezeigt wird.

Lagerung

- Entfernen Sie zur längerfristigen Lagerung die Batterien.
- Lagern Sie die Batterien separat.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Batterien und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Batterien beraten.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: silverlinetools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Niederlande

ES

Características del producto

1. Tapa protectora
2. Sondas de detección
3. Pantalla LCD
4. Botón de encendido
5. Compartimento de la pila
6. Correa para la muñeca

Características técnicas

Aplicaciones: ..... Leña y madera, suelos de madera, aglomerado, madera DM, yeso, hormigón, mortero, etc.
Medición de humedad: ..... 6 – 42 % (Madera)
0,2 – 2 % (Otros materiales)
Medición de temperatura: ..... 0 – 40° C / 32 - 99° F
Resolución (humedad): ..... 1 % (Madera)
0,1 % (Otros materiales)
Resolución (temperatura): ..... 1° C/2° F
Precisión: ..... <30 % +/- 2 %
Temperatura de funcionamiento: ..... 0 – 40° C
Humedad óptima de trabajo: ..... < 75 %
Tipo de pila: ..... 4 pilas LR44
Dimensiones: ..... 80 x 40 x 20 mm
Peso: ..... 0,05 kg (incluido pilas)

Instrucciones de seguridad para detectores de humedad

- Maneje las sondas de detección (2) con precaución para no dañarse.
- Las sondas de detección tienen las puntas afiladas y podrían arañar o marcar la superficie de la pieza de trabajo.
- Tenga en cuenta que los cables bajo tensión dañados dentro de paredes húmedas pueden provocar descargas eléctricas. En estos casos, apague SIEMPRE el suministro eléctrico antes de entrar en contacto con la superficie de trabajo y realizar cualquier medición.
- Las paredes y maderas húmedas pueden generar moho, hongos y bacterias. Lleve SIEMPRE vestimenta de protección y mascara respiratoria.
- Cuando haya comprobado el bajo nivel de humedad en la leña, lea siempre las instrucciones respecto al tipo de madera antes de quemarla.

Lea cuidadosamente y asegúrese de entender este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Aplicaciones

Detector de humedad compacto con pantalla LCD. Determina la humedad en madera y materiales de construcción. También indicado para medir temperatura ambiente..

⚠ **ADVERTENCIA:** Esta herramienta no está diseñada para uso profesional. Las mediciones de humedad para la inspección de viviendas deben realizarse utilizando un medidor de humedad calibrado.

Antes de usar

Colocación de las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas (5).
2. Introduzca las 4 pillas (ver características técnicas).

Nota: El signo "-" situado en la pila debe apuntar siempre hacia el muelle.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas (5).

- Compruebe que el detector funcione correctamente antes de utilizarlo:

1. Encienda el detector y seleccione el modo de funcionamiento deseado (ver "Funcionamiento).
2. Retire la tapa protectora (1) y sujete las sondas de detección (2) contra la superficie húmeda.
3. La pantalla LCD (3) debería mostrar las mediciones.

Funcionamiento

Encendido

1. Mantenga apretado el botón de encendido (4) durante unos instantes.
2. El detector se encenderá y mostrará el último modo de medición utilizado.

Nota: Durante el inicio, la herramienta comprobará el estado de la pila mostrando un test de comprobación.

3. El detector se apagará automáticamente tras un periodo de inactividad para maximizar la vida útil de la pila.

Nota: La luz de la pantalla LCD (3) se encenderá después de pulsar el botón de encendido (4) durante 5 segundos.

Selección de modo

1. Encienda el detector de humedad. (Ver "Encendido").
2. Mantenga pulsado el botón de encendido (4) durante 3 segundos aproximadamente. Suelte el botón de encendido cuando el símbolo de modo de funcionamiento parpadee en la pantalla LCD (3).
3. Pulse el botón de encendido (4) varias veces para seleccionar el modo deseado:
   °C Temperatura (° Celsius) °F Temperatura (° Fahrenheit) Humedad (madera) Humedad (otros materiales)
4. Una vez seleccionado, dejará de parpadear y estará listo para utilizarse.

Detección

1. Encienda la herramienta y seleccione el modo de detección (Ver "Selección de modo").
2. Retire la tapa protectora (1).
3. Coloque las sondas de detección (2) sobre la superficie a detectar.

Nota: Para obtener lecturas precisas puede que necesite presionar ligeramente las sondas de detección en la superficie de trabajo. Esto puede causar marcas en la superficie. En estos casos, deberá considerar otros métodos de detección.

4. Ahora la pantalla mostrará los datos obtenidos. Cuando retire las sondas de detección el medidor volverá a su posición inicial.

Nota: La temperatura se mostrará en pantalla al seleccionar cualquiera de los dos tipos de medición de temperatura. No retire la tapa protectora (1) o apriete el botón de encendido (4).

Mantenimiento

Limpieza

- Mantenga la herramienta limpia en todo momento. Limpie las sondas de detección (2) con un paño húmedo. Limpie el exterior de la herramienta con un paño suave y seco.

Sustitución de las pilas

- Sustituya las pilas cuando vea en la pantalla LCD (3) el símbolo de batería baja (véase 'Colocación de las pilas')

Almacenaje

- Retire las pilas cuando vaya a almacenar el detector durante largos periodos de tiempo.
- Guarde las pilas por separado.
- Guarde esta herramienta en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No elimine sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recíclelos si hay puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

Contacto

Fabricante: Toolstream Ltd.
Declaración de conformidad disponible en www.silverlinetools.es
Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección (RU): Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido

Dirección (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países bajos

---

IT

Familiarizzazione con il prodotto

1. Coperchio di protezione
2. Sonde di rilevamento
3. Display LCD
4. Interruttore On/d'impostazione
5. Coperchio del vano batterie
6. Cinghia da polso

Specifiche tecniche

Utilizzabile su: ..... Ronchi e legna da ardere, pavimenti, truciolato, MDF, intonaco, calcestruzzo, malta ecc.
Campo di misura umidità: ..... 6-42% (Legno)
0,2-2% (Materiale)
Campo di misura temperatura: ..... 0-40 ˚ C / ˚ F 32-99
Risoluzione (umidità): ..... 1% (Legno)
0,1% (Materiale)
Risoluzione (temperatura): ..... 1˚C / 2˚F
Precisione: ..... <30% + / - 2%
Intervallo temperatura: ..... 0 - 40 ° C
Funzionamento di umidità ottimale: . < 75%
Tipo di batteria: ..... LR44 pile a bottone (4 batterie)
Dimensioni: ..... 80 x 40 x 20mm
Peso: ..... 0,05 kg (batterie incluse)

Sicurezza dell'igrometro

- Maneggiare con cura durante l'esposizione delle sonde di rilevamento (2), per evitare punture e altre lesioni
- Le sonde di metallo hanno punte affilate e possono lasciare graffi e segni su pezzi e superfici di materiale
- Tenere presente che i cavi di alimentazione danneggiati dentro pareti di edifici umidi possono causare superfici conduttive in diretta in corso. Spegnere sempre l'alimentazione elettrica in una stanza se si sospetta che ci possono essere guasti elettrici in condizioni di umidità, prima di toccare superfici umide
- Le pareti umide e legno favoriscono la crescita di muffe, altri funghi e batteri. SEMPRE indossare indumenti protettivi e protezione per gli occhi e le vie respiratorie adeguato
- Nel determinare se la legna da ardere è asciutta abbastanza da bruciare, fare riferimento a linee guida generali specifici per il tipo di legno

Leggere attentamente e comprendere queste istruzioni e qualsiasi etichetta apposta su ogni strumento prima dell'uso. Conservare le istruzioni con il prodotto per riferimento futuro. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano questo prodotto, hanno perfetta conoscenza di queste istruzioni.

Uso previsto

- Igrometro tascabile con display digitale, per la determinazione del contenuto di umidità del legno e di materiali da costruzione, e per la misura di temperatura ambientale

⚠ **AVVERTENZA:** Questo dispositivo non è destinato ad un uso professionale. Letture di umidità per le indagini da costruzione e altri documenti legali devono essere confermati con un misuratore di umidità calibrato.

Prima dell'uso

Inserimento delle batterie

1. Sfilare il coperchio del vano batterie (5)
2. Inserire 4 pile a bottone (vedi 'Specifiche') nel vano batteria

NB: Il '-' lato della batteria (la superficie senza scrittura) deve essere rivolta via dalla molla.

3. Riposizionare il coperchio del vano batterie

- Verificare che il rivelatore funziona correttamente prima del funzionamento:

1. Accendere il dispositivo e selezionare le modalità di rilevamento di umidità (vedi 'Operazione')
2. Rimuovere il coperchio di protezione (1) e tenere le sonde di rilevamento (2) contro una superficie umida conosciuta
3. Il display LCD (3) dovrebbe mostrare una lettura

Operazione

Accensione

1. Premere il pulsante On / d'impostazioni (4) per un breve periodo
2. L'igrometro si accende e si registra alla modalità di rilevamento usato per ultimo

NB: Dopo l'attivazione, il dispositivo verrà eseguito un breve controllo della batteria e un auto-test, durante il display mostrerà una schermata di prova. Questo non è un difetto.

3. Per massimizzare la durata della batteria, il dispositivo si spegne automaticamente dopo un breve periodo di inattività

NB: La retroilluminazione del display LCD (3) si attiva per circa. 5 secondi quando viene premuto il pulsante On / d'impostazione (4).

Selezione della modalità

1. Accendere l'igrometro (vedere 'Accensione')
2. Premere e tenere premuto il pulsante On / d'impostazione (4) per cica. 3 secondi. Rilasciare il pulsante una volta che il simbolo di modalità funzionamento sul display LCD (3) inizia a lampeggiare
3. Premere il tasto di accensione/impostazione ripetutamente per scorrere tra le quattro modalità di funzionamento:
   °C Temperatura (°Celsius) °F Temperature (°Fahrenheit) Umidità (Legno) Umidità (Materiale)
1. Una volta selezionata la modalità, essa smette di lampeggiare e diventa attiva dopo pochi secondi

Prendere le misure

1. Accendere il dispositivo e attivare la modalità di funzionamento desiderata (vedere 'Selezione modalità')
2. Togliere il coperchio di protezione (1)
3. Spingere entrambe le sonde di rilevamento (2) nella superficie dell'oggetto da misurare

NB: Al fine di ottenere una lettura accurata, potrebbe essere necessario spingere le sonde nel materiale, che può portare a segni di foratura permanenti. Se questo non è accettabile, tenere in considerazione altri metodi per determinare l'umidità

4. Il display visualizza la lettura. Si ripristinerà a '0 'una volta che le sonde di rilevamento vengono rimossi dall'oggetto

NB: Le letture di temperatura verranno visualizzati non appena una delle due modalità di temperatura è selezionata. Non è necessario rimuovere il coperchio di protezione (1) o premere il pulsante di accensione/impostazione (4).

Manutenzione

Pulizia

- Mantenete il vostro strumento pulito in ogni momento. Pulire le sonde di rilevazione metalli (2) con un panno umido, se necessario. Pulire l'alloggiamento in plastica e display con un panno morbido e asciutto

Sostituzione delle batterie

- Le batterie devono essere cambiate quando il display LCD (3) mostra il simbolo di batteria scarica (vedi 'Inserimento delle batterie')

Conservazione

- Rimuovere le batterie prima della conservazione a lungo termine
- Conservare le batterie separatamente
- Conservare il dispositivo con cura in un luogo sicuro, asciutto, fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare utensili, batterie o altre apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti e batterie

Contatti

Produttore Legale: Toolstream Ltd
Per la dichiarazione di conformità si prega di visitare il sito www.silverlinetools.it
Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi

---

NL

Productbeschrijving

1. Beschermdop
2. Sensors
3. LCD display
4. Aan-/stelknop
5. Batterijcompartiment klepje
6. Polsband

Specificaties

Bruikbaar op: ..... Houtblokken en brandhout, vloerplanken, spaanplaat, MDF, gips, beton, cement, etc.
Meetbereik vochtigheid: ..... 6 – 42 % (hout)
0,2 – 2 % (materiaal)
Meetbereik temperatuur: ..... 0-40 ˚C / 32-99 ˚F
Resolutie (vochtigheid): ..... 1 % (hout)
0,1 (materiaal)
Resolutie (temperatuur): ..... 1 ˚C/2 ˚F
Nauwkeurigheid: ..... <30 % +/- 2 %
Bereik gebruikstemperatuur: ..... 0 – 40 ºC
Optimale gebruiksvochtigheid: ... < 75 %
Batterij type: ..... LR44 knopbatterijen (4 x batterijen)
Afmetingen: ..... 80 x 40 x 20 mm
Gewicht: ..... 0,05 kg (inclusief batterijen)

Veiligheid vochtigheidsmeter

- Ga voorzichtig met de eenheid om wanneer de sensors (2) blootgesteld zijn, om letsel te voorkomen.
- De metalen sensors hebben scherpe punten en kunnen krassen en gaatjes op/in werkstukken en materiaaloppervlakken achterlaten.
- Ben bewust van het feit dat beschadigde voedingskabels in muren van vochtige gebouwen tot stroom geleidende oppervlakken kunnen leiden. Schakel de elektrische voeding naar een kamer ALTIJD uit wanneer u denkt dat er elektrische defecten zijn in vochtige omstandigheden, voordat u vochtige oppervlakken aanraakt.
- Vochtige wanden en hout stimuleren de groei van schimmel en bacteriën. Draag ALTIJD beschermende kleding en adequate oog- en ademhalingsbescherming.
- Raadpleeg bij het bepalen of het brandhout droog genoeg is om te verbranden, de algemene richtlijnen voor die specifieke houtsoort.

Lees deze instructies en alle labels op/aan het instrument vóór gebruik aandachtig door tot u deze volledig begrijpt. Bewaar deze instructies bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg dat alle personen die dit product gebruiken, volledig bekent zijn met deze instructies.

Gebruiksdoel

- Vochtigheidsmeter op zakformaat met digitaal display voor het bepalen van de vochtigheid van hout en bouwmaterialen en voor het meten van omgevingstemperaturen

⚠ **WAARSCHUWING:** Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Vochtigheidsmetingen voor bouwinspecties en andere juridische documenten moeten met een geijkte vochtigheidsmeter bevestigd worden.

Voorafgaand aan het gebruik

Batterijen invoeren

1. Schuif het batterijcompartiment klepje (5) van de eenheid.
2. Voer 4 knopbatterijen (zie: 'Specificatie') in het compartiment.

Let op: De '-' zijde van de batterij (het oppervlak waar niets op staat)) dient van de veer af te wijzen.

3. Plaats het batterijcompartiment klepje terug op de eenheid.

- Controleer vóór gebruik of de detectorfuncties juist functioneren:

1. Schakel het apparaat in en selecteer een van de vochtigheidsdetectiemodi (zie: 'Bediening').
2. Verwijder de beschermdop (1) en houd de detectiepunten (2) tegen een oppervlak waarvan bekend is dat het vochtig is.
3. Het LCD display (3) dient een meting aan te geven.

Bediening

Inschakelen

1. Druk de aan-/stelknop (4) kort in.
2. De vochtigheidsmeter gaat aan op de laatst gebruikte detectiemodus.

Let op: Bij het activeren voert het apparaat een korte batterij- en zelftest uit en is op het display een testscherm te zien. Dit is geen defect.

3. Ter maximalisering van de levensduur van de batterijen schakelt het apparaat zich na korte tijd zonder gebruik automatisch uit.

Let op: De achtergrondverlichting van het LCD display (3) wordt ca. 5 seconden geactiveerd wanneer op de aan-/stelknop (4) gedrukt wordt.

Modusselectie

1. Schakel de vochtigheidsmeter in (zie: 'Inschakelen').
2. Druk de aan/stelknop (4) in en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt. Laat de knop los wanneer het symbool van de bedieningsmodus op het LCD display (3) begint te knipperen.
3. Druk herhaaldelijk op de aan-/steknop om tussen de vier bedieningsmodi te schakelen:
   °C Temperatuur (° Celsius) °F Temperatuur (° Fahrenheit) Vochtigheid (hout) Vochtigheid (materiaal)
4. Wanneer de modus geselecteerd is, houdt het apparaat op met knipperen en wordt het enige seconden later actief.

Metingen nemen

1. Schakel het apparaat in en voer de juiste bedieningsmodus in (zie: 'Modusselectie').
2. Haal de beschermdop (1) van de eenheid.
3. Druk de twee sensors (2) op het oppervlak van het te meten voorwerp.

Let op: Voor het verkrijgen van een nauwkeurige meting is het mogelijk nodig om de sensors in het materiaal te steken, wat tot permanente markeringen kan leiden. Overweeg andere methoden om vochtigheid te bepalen wanneer dit niet aanvaardbaar is.

4. Er is nu een meting op het display af te lezen. Als de sensors van/uit het voorwerp verwijderd worden, wordt '0' weergegeven.

Let op: Temperatuurmetingen verschijnen meteen op het display als een van de twee temperatuurmodi geselecteerd wordt. Het is niet nodig de beschermdop (1) te verwijderen of op de aan-/stelknop (4) te drukken.

Onderhoud

Schoonmaken

- Houd de eenheid te allen tijde schoon. Veeg de sensors (2) zo nodig met een vochtige doek schoon. Maak de plastic behuizing en het display enkel met een zachte, droge doek schoon

De batterijen vervangen

- Wanneer het symbool voor laag batterijniveau op het LCD display (3) verschijnt, moeten de batterijen vervangen worden (zie: 'Batterijen invoeren').

Opberging

- Verwijder batterijen voor langdurig opbergen.
- Berg de batterijen apart op.
- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres: Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland

---

PL

Przedstawienie produktu

1. Nakładka ochronna
2. Sondy pomiarowe
3. Wyświetlacz LCD
4. Włącznik On/Ustawienia
5. Nakładka komory baterii
6. Pasek na nadgarstek

Dane techniczne

Do pomiaru wilgoci: ..... Pni oraz drewna do kominka, desek podłogowych, płyt wiórowych, MDF, tynku, betonu, muru itp.
Zakres wilgotności pomiaru: ..... 6 – 42% (drewno)
0,2 – 2% (inny materiał)
Zakres temp. Pomiaru: ..... 0-40˚C / 32-99˚F
Rozdzielczość pomiaru (wilgotność): ..... 1% (drewno)
0,1% (inny materiał)
Rozdzielczość pomiaru (temperatura): ... 1˚C/2˚F
Dokładność: ..... <30% +/- 2%
Zakres temperatury pracy: ..... 0 – 40ºC
Optymalna wilgotność pracy: ..... < 75%
Rodzaj baterii: ..... LR44 ogniwa (4 x baterie)
Wymiary: ..... 80 x 40 x 20 mm
Waga: ..... 0,05 kg (w tym baterie)

Bezpieczeństwo korzystania z miernika wilgotności

- Należy ostrożnie się obchodzić z sondami (2), podczas gdy są odkryte aby uniknąć obrażeń.
- Metalowe sondy są bardzo ostro zakończone, w związku, z czym mogą pozostawić zarysowania oraz punktowe znaki na obrabianym materiale i jego powierzchni.
- Należy pamiętać, że uszkodzone przewody zasilające znajdujące się wewnątrz wilgotnych ścian budynku mogą spowodować przewodzenie prądu. ZAWSZE należy wyłączyć zasilanie elektryczne, jeśli podejrzewasz usterki elektryczne w wilgotnych warunkach, przed dotknięciem wilgotnej powierzchni ściany.
- Wilgotne ściany i drewno sprzyjają rozwojowi pleśni, grzybów i bakterii. ZAWSZE należy nosić odzież ochronną i zapewnić odpowiednią ochronę dróg oddechowych i oczu.
- Przy określaniu, czy drewno kominkowe jest wystarczająco suche na spalenie, należy się odnieść do ogólnych wytycznych dotyczących określonego rodzaju drewna.

Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję ze zrozumieniem, zaś etykietę samoprzylepną umieścić przed zastosowaniem w takim miejscu, aby była dobrze widoczna podczas wykonywania pracy. Przechowuj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia w pełni zapoznały się z tą instrukcją.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kompaktowych rozmiarów miernik wilgoci z cyfrowym wyświetlaczem, przeznaczony do pomiaru wilgoci drewna oraz materiałów budowlanych oraz określenia temperatury otoczenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Powyższe urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku.

Odczyty wilgotności dla badań budowlanych i innych dokumentów prawnych, muszą być potwierdzone przez skalibrowany miernik wilgoci.

Przygotowanie

Instalacja baterii

1. Wysuń nakładkę komory baterii (5).
2. Włóż 4 baterie (patrz 'Dane techniczne') w miejsce komory baterii.

Uwaga: '-' strona baterii musi być ułożona w odwrotnym kierunku do sprężyny.

3. Wsuń z powrotem komorę baterii.

- Sprawdź przed użyciem czy funkcja detektora działa prawidłowo:

1. Ustaw urządzenie na odpowiednią funkcję (patrz 'Obsługa').
2. Zdejmij nakładkę ochronną (1) następnie zbliż sondy pomiarowe (2) do powierzchni, która ma być zmierzona pod względem wilgotności.
3. Wyświetlacz LCD (3) powinien przedstawić odczyt.

Obsługa

Włączanie

1. Wciśnij włącznik On/Ustawienia (4) przez chwilę.
2. Urządzenie zostanie włączone, zaś uruchomiona ostatnio używana funkcja pomiaru.

Uwaga: Po aktywacji urządzenia, uruchomi ono sprawdzenie poziomu baterii, co też zostanie wyświetlone na ekranie. Nie jest to wada urządzenia.

3. Aby zmniejszyć zużycie baterii, przyrząd automatycznie się wyłączy po kilku chwilach bezczynności urządzenia.

Uwaga: Podświetlenie ekranu LCD (3) zostanie aktywowane po około 5 sekundach, kiedy przycisk On/Ustawienia (4) zostanie wciśnięty.

Wybór trybu pracy

1. Włącz miernik wilgoci (patrz 'Włączanie').
2. Wciśnij i przyciśnij przycisk On/Ustawienia (4) przez około 3 sekundy. Zwolnij przycisk, a wtedy tryb pracy zostanie wyświetlony na ekranie LCD (3) i zacznie migać.
3. Wciśnij włącznik On/Ustawienia i wybierz jedną z 4 opcji trybu pracy:
   °C Temperatura (°Celsjusza) °F Temperatura (°Fahrenheita) Wilgotność (drewna) Wilgotność (materiału budowlanego)
4. Po wybraniu trybu pracy, przestanie on migać na wyświetlaczu i zostanie aktywowany po kilku sekundach.

Pomiar wilgotności

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb pracy (patrz rozdział 'Wybór trybu pracy').
2. Zdejmij nakładkę ochronną (1).
3. Umieść dwie sondy pomiarowe (2) w powierzchni badanego obiektu, w celu wykonania pomiaru.

Uwaga: Aby otrzymać prawidłowy odczyt, być może będzie trzeba wcisnąć sondy wewnątrz materiału, co może pozostawić trwałe ślady po nakłuciu. Jeśli taka metoda nie wchodzi w grę, należy rozważyć inny sposób pomiaru wilgoci.

4. Wyświetlacz powinien przedstawić odczyt pomiaru. Pomiar zostanie zresetowany do '0' w momencie wyjęcia sond z materiału.

Uwaga: Temperatura zostanie wyświetlona, kiedy jedna z dwóch skali zostanie wybrana. Nie ma potrzeby zdejmowania nakładki ochronnej (1) ani włączania przycisku On/Ustawienia (4).

Konserwacja

Czyszczenie

- Utrzymuj narzędzie w czystości przez cały czas. Metalowe sondy pomiarowe (2) należy przecierać wilgotną szmatką w razie potrzeby. Plastikową obudowę należy zaś wycierać miękką, ale suchą szmatką wyłącznie.

Wymiana baterii

- Baterie muszą zostać wymienione, kiedy na wyświetlaczu LCD (3) pojawi się taki komunikat: (patrz 'instalacja baterii')

Przechowywanie

- W przypadku długotrwałego przechowywania należy wyjąć baterię
- Przechowuj baterie osobno
- Przechowuj urządzenie ostrożnie w bezpiecznym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi.

Kontakt

Producent prawny: Toolstream Ltd
Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.silverlinetools.com
W celu uzyskania porady technicznej lub dotyczącej naprawy należy skontaktować się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona internetowa: silverlinetools.com/pl- PL/Support

Adres (GBR): Toolstream Ltd. Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Holandia